

24.10.2026

11:00 - 16:00

Hall Polyvalent Clervaux

LOKAL VERÄINER AM MËTTELPUNKT!

Am Kader vum Gemengepakt vum Zesummeliewen invitéiert d'Gemeng Clärréf zesumme mam Familjeministère all Biergerinnen a Bierger häerzlech op déi éischt Veräinsfoire.

**Samschdeg, de 24. Oktober, am Hall Polyvalent (route d'Eselborn) zu Clärréf.
Vun 11.00 bis 16.00 Auer.**

Eng flott Geleeënheet fir nei Aktivitéiten z'entdecken, Kontakter ze knäppen an sech iwwer sportlech, kulturell, sozial a fräizäitlech Offeren z'informéieren.

LES ASSOCIATIONS LOCALES À L'HONNEUR !

Dans le cadre du *Gemengepakt vum Zesummeliewen* (pacte du Vivre-Ensemble), la commune de Clervaux invite chaleureusement tous les citoyens et citoyennes à participer à la première Foire des Associations.

**Le samedi 24 octobre, au Hall Polyvalent (route d'Eselborn)
à Clervaux, de 11h00 à 16h00.**

Cette journée sera une belle occasion de découvrir de nouvelles activités, de rencontrer les associations de la commune et de la région et de s'informer sur les nombreuses offres sportives, culturelles, sociales et de loisirs.

LOCAL ASSOCIATIONS IN THE SPOTLIGHT!

As part of the *Gemengepakt vum Zesummeliewen* (Living Together Pact), the Municipality of Clervaux warmly invites all residents to attend the first Community Associations Fair.

**Saturday, 24 October, at the Polyvalent Hall (Route d'Eselborn)
in Clervaux, from 11:00 a.m. to 4:00 p.m.**

This event will be a great opportunity to discover new activities, meet local and regional associations and learn more about the wide range of sports, cultural, social and leisure opportunities available in the area.



24.10.2026

11:00 - 16:00

Hall Polyvalent Clervaux

Folgend Veräiner an Organisatioune stellen sech vir:

Les associations et organisations suivantes seront présentes :

Participating associations and organisations:

- **Amicale Portugaise de Clervaux** (Clervaux Portuguese Ass.)
- **Chorale Sainte-Cécile de Heinerscheid, Fischbach et Kalborn** (Saint Cecilia Choir)
- **Club Haus op der Heed** (Apprentissage et loisir / Learning and Leisure)
- **Cercle Sportif du Nord Clervaux** (Northern Clervaux Sports Club)
- **Cube 521** (Maison de la Culture / Cultural Centre)
- **Dammenturnveräin Les Clervalloises** (Gymnastique féminine / Women's Gymnastics)
- **Fraen a Mammen Clärref** (Femmes et Mères / Women and Mothers)
- **Fraen a Mammen Hengescht** (Femmes et Mères / Women and Mothers)
- **Gaart an Heem** (Coin de Terre et du Foyer / Home and Garden Association)
- **Golf de Clervaux** (Club de golf / Golf Club)
- **Graffiti, de Jugendradio** (radio des jeunes/ Youth Radio)
- **Guiden a Scouten Klierf** (Guides et Scouts / Guides and Scouts)
- **Fanfare Sainte Cécile Heinerscheid** (Saint Cecilia Heinerscheid Music Ass.)
- **Imbasa asbl** (Humanitaire et solidaire / Humanitarian and Solidarity)
- **Jeunesse Munzen** (Jeunesse de Munshausen / Munshausen Youth Ass.)
- **Jugendtreff Norden** (Maison des jeunes du Nord / Northern Youth Centre)
- **MaPaKa** (Association de parents / Parents' Association)

Fir lessen an Drénken ass gesuergt. Mir freeën eis op Äre Besuch!

Restauration et boissons sur place. Nous nous réjouissons de votre visite !

Food and drinks available on site. We look forward to welcoming you!

